

TIRERU YIRUSE TE PŌLU Ū TĒSALONIKAGIBU KUA

Pōlu u Tēsalonikagibu tireru yiruse teni yorua domi u nua ma gaba burisinε ben suunu sōo Yesun wuramarun sō. Gaba tamaa Yesun wurama te, ta turuku kua. Yera ba ben sōmburu deri. Ba ñ maa garu mō ma mero bisibu gabu ba sere bu nōorimō. Gaba maa burisinε yèn sō ba tamaa Yesu u wurama kō, ma u bu deri, ma n sāare nōni swāa te ba wa Yesun sō ta kua kam. Yen sōna Pōlu u bu sōosiru wē te ta gerumō mε Yesun wuramaru ta ko n sāa. Ma u garu koo sari be gerusi bu ka sōmburu ko. Meya u maa be ba nōni sōomō dam kā bu ka temana. Domi Yesu u koo baawure siriawa dee dee u sere nūn win are wē.

Tire ten kpunaa

1. Tōbiribu ka nuku yemiasiabu, wiru 1.
2. Kōsan kowon kuramaru ka Yesun wuramaru, wiru 2:1-12.
3. Kirōba, wiru 2:13n di sere wiru 3:15.
4. Tōbiri dāakibu, wiru 3:16-18.

Tōbiribu

¹ Bεε Yesun yigberugibu, bεε be i wāa Tēsalonikao bεε be i sāa Gusunō bεεn Baaba ka Yinni Yesu Kirisigibu bεε Pōlu ka Silasi ka Timōte, sa bεε tōbura. ² Gusunō Baaba ka Yinni Yesu Kiri bu bεε durom kua kpa bu bεε alafia kē.

Siribu ko n wāa

Kirisin naarun tōru sōo

³ Bεεgibu, n weene sa n Gusunō siaramō saa baayere bεεn sō. N wā sa n mō mε yèn sō bεεn naane

dokebu bu sosimɔ gem gem, ma kɔ̃i te i mɔ bɛɛn tii tiine sɔɔ ta maa kpɛamɔ ta sosimɔ. ⁴ Yen sɔ̃na bɛɛn tii sa Yesun yigbɛnu woo kanɛ bɛɛn sɔ̃, domi i tɛmana i yɔ̃ naanɛ dokebu sɔɔ nɔ̃ni swāaru ka tɔ̃yan saa.

⁵ Yeniwa ya sɔ̃simɔ kam kam ma Gusunɔ u ra siri dee dee, kpa bu ka bɛɛ garisi be ba tura ba n ka wāa mi Gusunɔ u bandu swīi tɛn sɔ̃ i wahala waamɔ. ⁶ Domi Gusunɔ u koo ko ye n sāa dee dee, u koo bu nɔ̃ni sɔ̃ be ba bɛɛ nɔ̃ni sɔ̃mɔ. ⁷ Ma bɛɛ be i nɔ̃ni swāaru waamɔ, u koo bɛɛ wɛrabu wɛ ka maa bɛɛn tii, sanam mɛ Yinni Yesu koo kurama wɔllun di ka dɔ̃ɔ yari ka win gɔrado damgibu. ⁸ Yesu wiya u koo bu sɛɛyasia be ba kun Gusunɔ yɛ, ka be ba kun wi, Yinni Yesun Labaari gea wure. ⁹ Ben dii kɔ̃siaru ta ko n sāawa kam koo bi bu kun nɔ̃ru mɔ sere ka baadomma. Ba ko n karanɛwa ka Yinni ka maa win yiiko damgia, ¹⁰ sanam mɛ u koo na kpa win bɛɛɛɛ yu sɔ̃sira wigibu sɔɔ, kpa naanɛ dokeobu kpuro ba n nùn kāsa tɔ̃ te sɔɔ. Bɛɛn tii i ko n maa wāa mi, domi i bɛɛn seeda naanɛ doke ye sa di.

¹¹ Yen sɔ̃na sa kanaru mɔ baadomma bɛɛn sɔ̃, Gusunɔ bɛɛn Yinni u ka kpī u bɛɛn kookoosu siara wāa te u bɛɛ sokua sɔɔ kpa win dam mu de i gea ko ye i gɔ̃ru doke kpa mu maa de bɛɛn naanɛ dokebun kookoosu su n yiba. ¹² Nge mɛya bɛɛn Yinni Yesun yīsira koo ka bɛɛɛɛ wa bɛɛn min di, kpa bɛɛ i maa bɛɛɛɛ wa win min di Gusunɔ ka Yinni Yesu Kirisin durom saabu.

2

Kɔ̃san kowo

¹⁻² Nɛgibu, na bɛɛ kanamɔ i ku de bɛɛn laakari yu burisina, bɛɛn Yinni Yesu Kirisin wuramarun

gariin sã ka maa beɛn mɛnnabu win mi, i ku maa de sɔmɔbun gari gɛɛ n̄ kun mɛ waasu gaa n̄ kun mɛ tire te ba nɛɛ na yorua, yen gaa yu bɛɛ biti ko yà n gerua ma Yinnin t̄ɔra tunuma kɔ. ³ I ku de bu bɛɛ n̄ni w̄ke baa fiiko. Yinnin t̄ɔ te, tu sere na t̄n dabira koo Gusunɔ seesi, yen biru k̄san kowo wi, u koo kurama wi u s̄a kam kooren bii. ⁴ U koo tii sua n kpuro kere kpa u ye kpuro seesi ye ba sokumɔ Yinni ka ye ba s̄amɔ. U koo mam da u sina Gusunɔn s̄a yerɔ kpa u tii soku Gusunɔ.

⁵ I n̄ yaaye ma na bɛɛ yeni s̄ɔwa sanam mɛ na w̄a beɛn mi? ⁶ Tɛ, i ȳ s̄a s̄a ye ya n̄n n̄nusi sere win saa yu ka turi. ⁷ Domi k̄sa ya s̄mburu m̄ kɔ asiri s̄ɔ. Adama wi u gina ye yinasiamɔ u ko n ye yinasiamɔwa sere b̄ n̄ ka n̄n doona. ⁸ Saa yera k̄san kowo wi, u koo kurama kpa Yinni Yesu u n̄n wom wure u go, kpa u n̄n kpeerasia ka win naarun yiiko. ⁹ K̄san kowo wi, u koo na ka Setam dam, kpa u s̄m maamaakigii bwese bweseka ko ye ya s̄a weesugia. ¹⁰ U koo maa bu n̄ni w̄ke bu ka kom k̄sum ko, be ba koo kam ko yèn s̄ ba yina bu gem k̄ia mɛ mu koo bu faaba ko. ¹¹ Yenin s̄na Gusunɔ u koo de ḡa damginu ganu nu bu torasia bu ka weesu naanɛ ko. ¹² Nge mɛya, be ba n̄ gem naanɛ doke ma ba kom k̄sum kua ka nuku dobu, ba koo taarɛ sua.

Ba bɛɛ ḡsa i ka faaba wa

¹³ Nɛgibu, bɛɛ be Yinni u k̄i, sa n̄ ko ko sa kun Gusunɔ siare beɛn s̄ saa baayere. Domi Gusunɔ u bɛɛ ḡsa saa toren di i ka faaba wa ka Hunde Dɛeron dam wi u bɛɛ kua Gusunɔgibu, ka maa beɛn naanɛ ye i m̄ gem s̄ɔ. ¹⁴ Yenin saabuwa Gusunɔ u bɛɛ

soka ka besen Labaari gean kparabu, i n ka bonu ma besen Yinni Yesu Kirisin yiiko soa. ¹⁵ N n men na negibu, i yoro dim dim i n soosi ni neni ni sa bee soosi noo ka noo ka maa tireru soa.

¹⁶ Gusuno besen Baaba wi u sun kia, ma win durom saabu u sun dam ka me mu kun noru ma ka maa yiyoo geebu, wi ka besen Yinni Yesu Kirisin tii ¹⁷ bu been gorusu dam ke, kpa bu bee tasisia i ka som geenu ka gari gee kpuro ko.

3

I sun kanaru kuo

¹ Ye n tie negibu, i sun kanaru kuo kpa Yinnin gari yi wa yi kparara fuuku, kpa yi n yiiko ma nge me yi kua been suunu soa. ² I maa kanaru koowo kpa Gusuno u sun wera tan kaso wiru sariban noman di, domi n n tambu kpuro ba gari yi naane dokema.

³ Adama Yinni u saa barakini. U koo bee tasisia kpa u bee kaso tan kaso win so. ⁴ Yinni u dera sa bee naane saa. Sa ye ma i ma ye sa bee yiire, meya i ko n maa ma i n daa.

⁵ Kpa Yinni u de been bwisikunu nu n woo Gusunan kiru gia ka maa Kirisin temanabu soa.

N weene tanu u samburu ko

⁶ Negibu, ka Yinni Yesu Kirisin yisuru sa bee yirema, i naane dokeo baawure gowo wi u saa garu koo sari ma u n soosinu swi ni sa bee we. ⁷ Been tii i ye me n weene i besen daa saari. Domi sa n kue garu koo sariba been suunu soa. ⁸ Sa n goon dianu di sa kun nin gobi kasia, adama sa som sesogiru kua bururu ka yoka sere sa wasira kpa su ku ka ko goon somunu. ⁹ N n ma sa n yen yiiko ma, adama sa kiwa besen tii su bee kom gem soosi me i ko saari.

¹⁰ Sanam mε sa wãa bεen mi sa bεε yiire sa nεε, wi u kun kĩ u sɔmburu ko, n ñ maa weene yẽro u di.

¹¹ Wee, sa nua ma bεen gabu ba sãa yikurobu be ba kun garu mɔ ma n kun mɔ gari wɔbia wɔribu.

¹² Sa tɔn ben bweseru yiiremɔ sa bu suuru kanamɔ Yinni Yesu Kirisin sɔ, bu de bu sɔmburu ko laakari sɔɔ kpa bu ben tii diisia.

¹³ Adama bεε negibu, i ku wasira ka gean kobu.

¹⁴ Goo ù n yina u gari yi mem nɔɔwa yi sa yorua tire teni sɔɔ, i n nùn laakari sãa kpa i kun maa gãanu mɔɔsinε ka wi, n wa sekuru tu nùn mwa. ¹⁵ I ku nùn garisi nge yiberε, adama i nùn swaa sɔɔsio mero bisi bisikum.

Domaru ka tɔbiribu

¹⁶ Yinni wi u ra alafia wẽ u bεε alafia kẽ saa baayere ye n bεε deema kpuro sɔɔ kpa u n ka bεε kpuro wãa.

¹⁷ Ka nen tiin nɔmuwa na yeni yorua. Ne Pɔlu na bεε tɔbura. Yera n sãa nen yĩreru nen tirenu kpuro sɔɔ.

¹⁸ Nen yora mi. Kpa besen Yinni Yesu Kirisin durom mu n ka bεε kpuro wãa.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8